**LA SANTE ET LES PARTIES DU CORPS**

**Les Parties du corps**

|  |  |
| --- | --- |
| La tête- head | La face/le visage- face |
| Le front- forehead | L’œil(m) – eye |
| Les yeux- eyes | La paupière – eyelid |
| Le cil- eye lash | Le sourcil- eyebrow |
| Les oreilles- ears | Le nez- nose |
| La joue- cheek | La bouche- mouth |
| La langue- tongue | La dent- tooth/ les dents |
| La lèvre- lip | Le menton- chin |
| La barbe- beard | Les cheveux- hair |
| La narine- nostril | Le cou- neck |
| Les pommes d’Adam- Adam’s apple | L’épaule- shoulder |
| Le thorax- thorax | Le tronc- trunk |
| La poitrine- Chest | Le bras- arm |
| Le coude – elbow | Le poignet- wrist |
| La main- hand | La paume de main- Palm |
| La phalange- phalanx | L’ongle(m) – nail |
| Le doigt- finger | Le ventre- stomach |
| Le nombril- navel | La hanche- hip |
| La fesse- buttock | La jambe- leg |
| La cuisse- thigh | Le genou- knee |
| Le mollet- calf | La peau-skin |
| Les poils- hair | La cheville- ankle |
| Le pied – foot | L’orteil(m) – toe |
| La plante de pied- sole of the feet. | Le talon- heel |
| Le tibia- shin/shinbone | Le poing- fist |
| La foie- liver | La vessie- bladder |
| Les reins- kidneys | Le cerveau- brain |
| La côte- rib | Le poumon- lung |
| La moelle- marrow | Le nerf- verve |
| L’aisselle(f) – armpit | Le crane- skull. |

**Expressing Illness**

There are several ways of expressing illness in French, but often used is this formula: avoir mal a + article + partie du corps”

Examples:

La tête: J’ai mal à la tête – I have headache

Le ventre: Il a mal au ventre- He has stomach ache

La gorge: Elle a mal à la gorge- She has sore throat

Les dents: J’ai mal aux dents- I have toothache

Le dos : Elle a mal au dos- She has back pain

La poitrine : Tu as mal à la poitrine- you have chestpain

La cheville : Il a mal à la cheville- He has ankle pain

Other way of expressing illness is by adding the name of the illness with the expression « avoir ».

Examples:

J’ai la grippe- I have influenza

J’ai un coup de soleil- I have sunstroke

J’ai de la fièvre- I have high temperature

J’ai la diarrhee- I have diarrhea

J’ai de la fievre typhoide- I have typhoid fever

J’ai un rhume- I have cold

J’ai la pneumonie- I have pneumonia

Je tousse- I have got cough.

**Dialogue 1**

**Chez le medecin**

**Docteur Killiam**: Qu’est –ce qu’il y a? (What is wrong ?)

**Pierre**: Je crois que je me suis tordu la cheville. (I think I’ve twisted my ankle)

**Docteur Killiam**: Bon, ça vous fait mal? (oh, does it hurt ?)

**Pierre**: Ah oui, ça me fait très mal. (Yes, it hurts a lot)

**Docteur Killiam**: Vous pouvez décrire la douleur? (can you describe the pain ?)

**Pierre:** Ça fait mal quand je marche. (It hurts when I walk)

**Docteur Killiam**: Je comprends. Je vous recommande de rester quelques jours au lit. Et plus de football. (I see. I advise you to stay in bed for a few days. Don’t play football, either.)

**Pierre**: Non, docteur. (No, doctor)

**Dialogue 2: Chez le médecin**

**Kola, un jeune étudiant, se rend à l’hôpital, chez un médecin généraliste, le docteur James Bestman, parce qu’il a mal à la gorge depuis deux jours.**

**Docteur Bestman** : Bonjour, entrez.

**Kola :** Bonjour, docteur.

**Docteur Bestman** : Asseyez-vous confortablement, s’il vous plait !

**Kola :** Merci

**Docteur Bestman** : Qu’est-ce qui ne vas pas, monsieur Kola ?

**Kola :** Je suis ici parce que j’ai mal à la gorge.

**Docteur Bestman**: Où exactement avez-vous mal ?

**Kola** : Ici, juste à côté de la pomme d’Adam. Ça me fait très mal.

**Docteur Bestman** : Vous ressentez le mal depuis quand ?

**Kola :** Ça me fait mal depuis deux jours.

**Docteur Bestman** : En dehors de ça, est-ce que vous avez mal ailleurs ? A la tête par exemple ?

Kola : Non, pas du tout.

**Docteur Bestman** : D’accord, je vois ce que c’est. Vous avez une angine. Tenez cette ordonnance, achetez ce médicament à la pharmacie au rez-de-chaussée. D’accord ?

**Kola** : D’accord. Mais, concernant la posologie, comment…

**Docteur Bestman** : Ah oui, vous devez prendre deux comprimés chaque matin après le repas, pendant trois jours.

**Kola** : Je vous en remercie docteur.

**Docteur Bestman** : Oh, je vous en prie. Je ne fais que mon travail.

**Kola**: Ok, au revoir docteur !

**Docteur Bestman** : D’accord, bonne journée monsieur !

**Dialogue 3**

**A l’hopital**

**Le** **malade** : Oh ! Bonjour docteur

**Docteur** : Bonjour ! Qu’est –ce qu’il y a ?

**Le** **malade** : Oh ! Je suis malade ! Je souffre docteur. Je vais mourir.

**Le** **malade** : J’ai mal à la tête, j’ai mal au ventre, j’ai mal à la gorge, j’ai mal aux yeux, j’ai du rhume, j’ai de la diarrhée, j’ai de la fièvre, j’ai mal partout ! Je vais mourir docteur !

**Docteur** : Depuis quand ?

**Le** **malade** : Depuis deux jours.

**Docteur** : Depuis deux jours ?

**Le** **malade** : oui docteur.

**Docteur** : Attendez, je vais vous examiner. Ouvre la bouche, levez la main. Baissez la main, inspirez, expirez ! Ce n’est pas grave. C’est le paludisme.

**Le** **malade** : Ce n’est pas grave !

**Docteur** : Infirmière

**Infirmière** : Oui docteur

**Docteur** : Donnez-lui des paracétamols, des médicaments pour le paludisme et ensuite une piqure.

**Le** **malade** : Une piqure ! Oh mon Dieu, j’ai peur de piqure. Oh ! Non ! Non ! Je vais bien maintenant !

**Chez la pharmacie**

**Pharmacie** : Vous avez une ordonnance ? (Do you have a prescription ?)

Prenez ca avant de vous coucher (take it before sleeping)

Deux fois par jour (2 times daily)

Après les repas (after meal)

Je vais vous donner une crème (I will give you a cream)

Un tube d’aspirine (a packet of aspirin)

Une bouteille de sirop (a bottle of sirup)

Un médicament (a drug)

Des pastilles (drops)

Des comprimes (tablets)

|  |  |
| --- | --- |
| . | |
| [-01-](https://french.hku.hk/starters/contact/situation12/situation12_01.mp3) | - Alors Mademoiselle, qu'est-ce qui ne va pas ? - Je ne sais pas docteur, je me sens fatiguée... - Vous vous sentez fatiguée... Vous dormez bien la nuit ? - Non, pas du tout, je dors très mal, j'ai des insomnies. | |
| [-02-](https://french.hku.hk/starters/contact/situation12/situation12_02.mp3) | | - Vous avez de la fièvre ? - Non pas de fièvre. Mais je me sens faible. - Vous mangez bien ? - Non, je n'ai jamais faim, je n'ai pas envie de manger. |
| [-03-](https://french.hku.hk/starters/contact/situation12/situation12_03.mp3) | | - Vous avez des douleurs quelque part ? - Oui docteur, j'ai mal partout. - Vous avez mal partout. Où par exemple ? - J'ai mal à la tête souvent. Je prends de l'aspirine mais ça ne me fait rien. |
| [-04-](https://french.hku.hk/starters/contact/situation12/situation12_04.mp3) | | - Oui, et quelle autre douleur ? - J'ai mal au ventre aussi. - Au ventre... Vous voulez dire... à l'estomac ? - Oui à l'estomac, plus bas aussi, vous savez... vers les intestins. |
| [-05-](https://french.hku.hk/starters/contact/situation12/situation12_05.mp3) | | - Euh... Vous allez aux toilettes régulièrement ? - Non, justement, pas tous les jours. - Il faut manger beaucoup de fruits... - Oui j'en mange, mais ça me fait mal au ventre. |
| [-06-](https://french.hku.hk/starters/contact/situation12/situation12_06.mp3) | | - Vous faites du sport de temps en temps ? - Non, pas du tout, j'ai trop mal au dos. - Vous pourriez nager, aller à la piscine... - Je ne sais pas nager docteur. |
| [-07-](https://french.hku.hk/starters/contact/situation12/situation12_07.mp3) | | - Euh... Vous suivez un traitement, vous prenez des médicaments ? - Non docteur, je ne prends rien en ce moment. - Bien, je vais vous faire une ordonnance. - Qu'est-ce que j'ai docteur ? C'est grave vous pensez ? - Non, ce n'est pas grave... Un peu d'anxiété c'est tout. |

**Dialogue (chez le docteur)**

Le médecin : Qu’est-ce qui vous amène ?

Sylvie : Eh bien, je me suis fait mal au bras en tombant.

Le médecin : Vous pouvez enlever votre veste ? Faites voir ? En effet, c’est enflé. Vous êtes tombée quand ?

Sylvie : Ce matin, je descendais l’escalier et j’ai raté une marche. J’ai mis une poche de glace dessus, mais la douleur n’a fait qu’empirer…

Le médecin : ça vous fait mal maintenant ?

Sylvie : Là, ça va un peu mieux comparé à tout à l’heure.

Le médecin : On va faire une radio.

(Quelques minutes plus tard)

Le médecin : Vous vous êtes fait une fracture.

Sylvie : J’en aurais pour longtemps ?

Le médecin : Au moins six semaines si votre bras reste bien immobilisé.

**Questions**

1. Pourquoi Sylvie est-elle chez le docteur ?
2. Comment est son bras ?
3. A-t-elle très mal ?
4. Quelle est la conclusion du docteur après avoir vu la radio ?
5. Combien de temps est-ce que ça va prendre ?